Zeitschrift: Nachrichten VSB/SVD = Nouvelles ABS/ASD = Notizie ABS/ASD

Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: 56 (1980)

Heft: 1: Automatisierung in schweizerischen Bibliotheken und Dokumentationsstellen = Automatisation dans les bibliothèques et services de documentation suisses

Vorwort: Automatisierung in schweizerischen Bibliotheken und Dokumentationsstellen = Automatisation dans les bibliothèques et services de documentation suisses

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

comprendre les problèmes actuels. Des numéros spéciaux sont consacrés à l'occasion à des thèmes donnés pour en souligner l'importance; ainsi en va-t-il du présent cahier consacré à l'automatisation. Des numéros spéciaux déjà plus anciens ont été réservés au livre à l'occasion de l'Année internationale du livre, aux relations avec les lecteurs, à la formation et à la documentation. Comme porte-parole de l'ABS et de l'ASD, les «Nouvelles» informent par ailleurs de l'activité de leurs instances. Dans son rapport annuel, le président fait le bilan des activités des groupes de travail, commissions et autres comités, lesquels ont également l'occasion de se faire entendre pendant l'année avec des informations de toutes sortes. Enfin, les «Nouvelles» sont également ouvertes aux membres des deux associations dont elles sont l'organe, et leurs points de vue et encouragements sont appelés à soutenir leurs efforts. Paraissant tous les deux mois, les «Nouvelles» peuvent être considérées comme un organe d'information relativement à jour; son «calendrier» et sa rubrique récente «Formation et perfectionnement» signalent à l'avance les dates à retenir, les informations tout à fait importantes étant acceptées encore après la fin de la rédaction. Quant aux contributions à paraître rapidement, elles devraient être annoncées pour être planifiées à temps.

La croissance constante des deux Associations au cours de ces dernières années montre que l'existence d'un périodique soutenu par tous leurs membres est plus nécessaire que jamais et représente l'une des bases d'une collaboration fructueuse. La rédaction invite donc tous les membres de l'ABS et de l'ASD à collaborer aux «Nouvelles» afin de faire d'elles l'organe professionnel et spécialisé actuel et vivant qu'ils désirent.

R. Diederichs
F. Wegmüller

Automatisierung in schweizerischen Bibliotheken und Dokumentationsstellen

Wir vernehmen oft und viel von Plänen und Anwendungen der EDV in ausländischen Bibliotheken, während Mitteilungen über entsprechende Entwicklungen in unserem eigenen Land eher spärlich sind.

Daß sich aber auf diesem Gebiet bereits etwas getan hat und daß sich die Ergebnisse recht wohl sehen lassen können, das soll das vorliegende Heft aufzeigen. Die Sammlung der Beiträge gibt freilich kein vollständiges Bild aller Anstrengungen, läßt aber doch erkennen, daß praktikable und rationelle Lösungen in Betrieb sind und daß in einer näheren Zukunft mit weiteren interessanten Fortschritten zu rechnen ist.

Gut Ding will Weile haben, auch in der Datenverarbeitung und besonders in einem föderalistisch organisierten Staatswesen. Außer individuellen Problemlösungen in einzelnen Bibliotheken sollten nämlich vermehrt Zusammenarbeit und Kompatibilität zum Zuge kommen, nicht nur aus Gründen eines reibungslosen Miteinander, sondern auch um Doppel- und Mehrfacharbeit zu vermeiden und die eingesparten Kosten sinnvoller einzusetzen.
Die Redaktoren hoffen, das vorliegende Heft erfülle die ihm zugedachte Aufgabe, einen Überblick zum Thema zu geben und Denkanstöße zu vermitteln; ergänzende Beiträge sind willkommen.

Automatisation dans les bibliothèques et services de documentation suisses

Tandis que nous entendons souvent et beaucoup parler de projets et d'introduction de l'automatisation dans des bibliothèques étrangères, les informations sur des développements analogues dans notre propre pays sont plutôt rares.

Le présent cahier voudrait montrer que des efforts dont les résultats sont bien visibles ont cependant déjà été accomplis dans ce domaine. Les contributions ici rassemblées ne donnent évidemment pas une image complète de tout ce qui s'est fait, mais elles font apercevoir qu'il existe des solutions praticables et rationnelles et qu'il faut compter à l'avenir avec d'autres progrès intéressants.

Pour faire de la belle ouvrage dit-on, il faut savoir prendre son temps. Il en va de même pour l'automatisation, surtout dans un pays fédéraliste. Outre les problèmes de personnes à résoudre dans plus d'une bibliothèque, il faut parvenir notamment à collaborer davantage et à mieux s'entendre. Non seulement en vue d'une coopération sereine, mais aussi pour éviter des travaux à double et même davantage et afin d'utiliser plus intelligemment les frais économisés.

Les rédacteurs espèrent qu'en donnant une vue générale sur le problème de l'automatisation et en incitant à la réflexion, le présent cahier atteindra le but qu'ils se sont fixé. Toute contribution complémentaire sera la bienvenue.